

# le français dans le monde

N°454 SEPTEMBRE-OCTOBRE 2024

6 fiches pédagogiques avec ce numéro

## // MÉTIER //

Ly Wah Yan, à Hong Kong  
avec les jeunes publics

UELAS : Apprendre  
à se former avec  
le sourire

La flamme francophone  
en Grèce

## // MÉMO //

Éric-Emmanuel Schmitt,  
Sur Scène

## // ÉPOQUE //

Voyage, voyage...  
la chanson française  
voyage bien !

La Louisiane  
de Julia Malye

## // DOSSIER //

# DYNAMISER LA PRATIQUE DE L'ORAL

## // LANGUE //

Bernard Cerquiglini : Quand le français  
féconde l'anglais...

Entendre résonner la langue française  
pendant les Jeux Olympiques

CURRENT ISSUE  
NOT TO BE  
BORROWED







## Que vous soyez abonné(e) à la version numérique ou papier + numérique

Créez en **quatre clics** votre espace  
en ligne sur [www.fdlm.org](http://www.fdlm.org) pour accéder  
aux suppléments pédagogiques

Pour profiter de fiches pédagogiques, des documents sonores et de leur transcription ainsi que des suppléments en ligne, ne perdez pas une minute pour créer votre Espace abonné sur le site du *Français dans le monde*.

### Suppléments en ligne et PDF des numéros

■ L'espace « Suppléments en ligne » offre des prolongements aux articles parus dans la revue : l'accès aux clips des artistes présentés dans la rubrique « À écouter » et aux bandes-annonces des films de la rubrique « À voir », des informations complémentaires aux articles parus dans la revue, des prolongements pédagogiques au dossier... Téléchargez le PDF complet des numéros de la revue depuis 2016.

### Fiches pédagogiques

- Les fiches pédagogiques en téléchargement : des démarches d'exploitation d'articles parus dans *Le français dans le monde*.
- Cliquez sur le picto « fiche pédagogique » sur les pages lors de la lecture pour télécharger la fiche d'exploitation de l'article en question.
- Rendez-vous directement sur les pages « À écouter » et « À voir » : cliquez sur le nom des artistes ou des œuvres pour visionner les vidéos ou les bandes-annonces des films.
- Cliquez sur les liens ci-dessous pour télécharger les reportages audio et leur transcription.

Rendez-vous sur [www.fdlm.org](http://www.fdlm.org) !



FRANCE  
MÉDIAS  
MONDE

### DANS VOTRE ESPACE ABONNÉ SUR FDLM.ORG

#### DES FICHES PÉDAGOGIQUES POUR EXPLOITER LES ARTICLES

- **Région** : Lyon, tous les arts sont permis
- **Mnémo** : L'incroyable histoire de la langue française

#### LES REPORTAGES AUDIO RFI

- Dossier** : Mettre une disquette *La Puce à l'oreille*
- Environnement** : L'émotion peut-elle aider à protéger le monde vivant ?
- Culture** : « Olympisme, une histoire du monde » : à Paris, une exposition entre sport et politique
- Expression** : Saisir la balle au bond, Les mots des JO

### ÉPOQUE

#### 08. Portrait

Le fabuleux destin de Julia

#### 10. Tendances

Mon petit univers à moi

#### 11. Sport

Thibaut Collet, la tête dan

#### 12. Région

Lyon, tous les arts sont pe

#### 14. Idées

François Azouvi : « Aujou  
devenue un idéal »

#### 16. Lieu

Le Mobilier national, ent  
et création

#### 17. Exposition

Voyage, voyage... la char  
voyage bien !

### LANGUE

#### 18. Entretien

Bernard Cerquiglini : « L  
l'anglais, et ils se fonde

#### 20. Étonnants franco

Mamine Evin : « Le fran  
les portes d'un métier q

#### 21. Mot à mot

Dites-moi professeur

#### 22. Politique linguis

Kenya : deux langues of

#### 24. Dictionnaire

Les nouveaux mots 202

#### 25. Diffusion

Jeux Olympiques et Par  
Entendre résonner la la

### MÉTIER

#### 28. Réseaux

Cynthia Eid : « Vers un  
moderne et accueillant

#### 30. Vie de prof

Ly Wah Yan : « Être à l  
et Chinoise est un atou  
pour mieux accompa



### 32. FLE en France

FLAM, le réseau des familles pour faire vivre une langue française maternelle

### 34. Focus

Sylvie Chokron : « Il m'a paru essentiel de montrer la singularité de chacun, d'insister sur la neurodiversité. »

### 36. Expérience

La flamme francophone en Grèce, une expérience inoubliable

### 38. Savoir-faire

Conjugaison : et si on changeait le ils/elles de place ?

### 40. Jeunesse

Éveil aux Langues : une nécessité éducative pour aujourd'hui

### 42. Initiative

« Ose et sois bienveillant avec toi-même, car nous, nous allons l'être »

### 44. Astuces de classe

Quelles activités menez-vous pour dynamiser l'oral en classe ?

### 46. Tribune didactique

Répondre aux besoins des apprenants : diversité des formations à distance

### 48. Ressources

### 50. Ressources / Didactique

### MÉMO

66. À écouter

68. À lire

72. À voir

### INTERLUDE

06. Graphie

Participer

28. Poésie

Françoise Hardy

54. En scène !

Ne faites pas confiance à l'IA !

64. BD

Les Noëils, l'école freelance

# édito

## FAIRE VIVRE NOTRE LANGUE

Ce numéro en porte témoignage il existe tant et tant de manières de faire vivre la langue française. Au choix : en faire sa langue d'écriture comme Julia Malye devenir tel Mamine Evin, son guide et sc éclaircur ; mobiliser tous ceux, influenceu francophones, qui ont à cœur de la faire entendre résonner pendant l'Olympiade de Paris 2024 ; emmener en voyage, artiste chansonniers, ses sons, ses rythmes, ses mots la rencontre d'autres publics pour la célébrer militer pour la transmettre et entretenir sc usage loin de la terre natale ; faire partager à de jeunes enfants hongkongais un désir de français qui dans sa jeunesse a été refusé à I Wah Yan ; éveiller encore et toujours à notre langue les jeunes publics qui aujourd'hui peuvent tous devenir plurilingues ; ou encore proposer une pédagogie qui place au centre la communication orale en recourant ici au jeu et à l'art du théâtre mais aussi aux gestes et à la communication non verbale. ■



### DOSSIER

# 54

## DYNAMISER LA PRATIQUE DE L'ORAL

Entretien : L'oral au cœur .....	56
Analyse : Comment dynamiser l'enseignement de l'oral en FLE? .....	58
Pratiques de classe : Travailler avec la radio en classe pour dynamiser l'oral : pourquoi et comment? .....	60
Formation : Pratiquer l'oral : de l'échange au jeu théâtral .....	62

### 75. Fiche pédagogique RFI

Êtes-vous du genre à « mettre une disquette » ?

### 77. Fiche pédagogique

La liste de mes envies



### 79. Fiche pédagogique

Souveraines : une chanson de Clara Ysé

### 81. Mémo

L'incroyable histoire de la langue française

Le français dans le monde, revue de la Fédération internationale des professeurs de français - [www.fipf.org](http://www.fipf.org) Commission paritaire : 0422T81661. 62<sup>e</sup> année.

Responsable de la publication Cynthia Eid (FIPF)

Édition SEJER - 92, avenue de France - 75013 Paris - Tél. : +33 (0) 1 72 36 30 67 • Directrice de la publication Catherine Lucet

Service abonnements COM&COM : TBS GROUP - 235, avenue Le Jour se Lève 92100 Boulogne-Billancourt - tél. : +33 (1) 40 94 22 22

Rédaction : Conseiller Jacques Pécheur • Rédacteur en chef NN • Rédacteur David Cordina. DCordina-Ext@cle-inter.com • Relations

commerciales Marjolaine Begouin. mbegouin@cle-inter.com

Conception graphique - réalisation miz'enpage - [www.mizenpage.com](http://www.mizenpage.com) (pour les fiches : David Cordina) Imprimé par Estimprim - 6 ZA de la Craye 25110 Autechaux •

Comité de rédaction Michel Boiron, Célestine Bianchetti, Franck Desroches, Juliette Salabert, Isabelle Gruca, Chantal Parpette, Gérard Ribot. Conseil d'orientation sous la présidence d'honneur de Mme Louise Mushikiwabo, Secrétaire générale de la Francophonie: Cynthia Eid (FIPF), Paul de Siney (DGLFLF), Franck Desroches (Alliance française), Nivine Khaled (OIF), Marie Buscaill (MEAE), Diego Fonseca (Secrétaire général de la FIPF), Évelyne Paquier (TV5Monde), Nadine Prost (MEN), Doina Spita (FIPF), Lidwien Van Dixhoorn (RFI), Jean-Luc Wollensack (CLE International).

